

# Venere e Adone

Albani Francesco; Audran Benoit II



Link risorsa: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede/CM020-00207/>

Scheda SIRBeC: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede-complete/CM020-00207/>

## CODICI

Unità operativa: CM020

Numero scheda: 207

Codice scheda: CM020-00207

Tipo scheda: S

Livello ricerca: P

### CODICE UNIVOCO

Codice regione: 03

Numero catalogo generale: 00605920

Ente schedatore: R03/ Musei Civici di Monza

Ente competente: S27

## RELAZIONI

### RELAZIONI CON ALTRI BENI [1 / 2]

Tipo relazione: scheda storica

Specifiche tipo relazione: Data/Autori: 1980 - Bellini P.

Tipo scheda: S

### RELAZIONI CON ALTRI BENI [2 / 2]

Tipo relazione: scheda storica

Specifiche tipo relazione: Data/Autori: 1990 - Rebora S.

Tipo scheda: S

## OGGETTO

### OGGETTO

Definizione: stampa

Tipologia: stampa di traduzione

Disponibilità del bene: reale

### SOGGETTO

Categoria generale: mitologia

Identificazione: Venere e Adone

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

### INDICAZIONE DEL CONTENITORE FISICO

Codice del contenitore fisico: 19370

Categoria del contenitore fisico: architettura

### LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: MB

Nome provincia: Monza e Brianza

Codice ISTAT comune: 108033

Comune: Monza

### COLLOCAZIONE SPECIFICA

Tipologia: convento

Denominazione: Casa degli Umiliati (ex)

Indirizzo: Via Regina Teodolinda, 4

Codice della scheda ILC: SWCO1-00001

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Musei Civici di Monza

Denominazione struttura conservativa - livello 2: Gabinetto delle stampe

Tipologia struttura conservativa: museo

Altra denominazione [1 / 2]: Liceo Musicale (ex)

Altra denominazione [2 / 2]: Liceo Musicale (ex)

### ACCESSIBILITA' DEL BENE

Accessibilità: SI

## DATI PATRIMONIALI E COLLEZIONI

### INVENTARIO [1 / 3]

Denominazione: DEF

Data: 2004 -

Numero: DEF 500

### INVENTARIO [2 / 3]

Denominazione: REBORA

Data: 1990

Numero: REBORA 383

### **INVENTARIO [3 / 3]**

Denominazione: BELLINI

Data: 1980

Numero: BELLINI A 292

## **CRONOLOGIA**

### **CRONOLOGIA GENERICA**

Secolo: secc. XVII/ XVIII

### **CRONOLOGIA SPECIFICA**

Da: 1698

Validità: post

A: 1772

Validità: ante

Motivazione cronologia: bibliografia

## **DEFINIZIONE CULTURALE**

### **AUTORE [1 / 2]**

Ruolo: inventore

Nome di persona o ente: Albani Francesco

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1578/ 1660

Codice scheda autore: RL010-00030

Motivazione dell'attribuzione: firma

### **AUTORE [2 / 2]**

Ruolo: incisore

Nome di persona o ente: Audran Benoit II

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1698/ 1772

Motivazione dell'attribuzione: firma

## DATI TECNICI

### MATERIA E TECNICA

Materia: acquaforte

### MISURE [1 / 2]

Parte: Parte figurata

Unità: mm

Altezza: 265

Larghezza: 322

### MISURE [2 / 2]

Parte: Parte incisa

Unità: mm

Altezza: 300

Larghezza: 345

### MISURE FOGLIO

Unità: mm

Altezza: 325

Larghezza: 300

Diametro: 372

Indicazioni sul soggetto: Divinità: Venere; Adone. Figure: amorini. Animali: cane. Paesaggio: paesaggio fluviale con alberi

## DATI ANALITICI

### ISCRIZIONI [1 / 6]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Posizione: in basso a sinistra

Trascrizione: FRANC. ALBANUS JN ET PINX

### ISCRIZIONI [2 / 6]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Posizione: in basso a destra

Trascrizione: BEN. AUDRAN EX. CUM PRIUJIL. REGIS.

### ISCRIZIONI [3 / 6]

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Posizione: in basso al centro

Trascrizione: A PARIS CHEZ BENOIST AUDRAN RUE ST.IACQUES A ST. PROSPER

#### **ISCRIZIONI [4 / 6]**

Classe di appartenenza: didascalica

Posizione: in basso a sinistra

Trascrizione

C'EST, AINSI QUE VENUS SOUS UN OMBRAGE FRAIS/ LAISSOT A DECOUVERT SES PLUS RARES ATTRAITS/  
LORS QU'A L'ASPECT DIUIN DE CETTE BEAUTE' NUE/ LE CHASSEUR ADONIS SENTIT SON AME AMUE

#### **ISCRIZIONI [5 / 6]**

Classe di appartenenza: didascalica

Posizione: in basso al centro

Trascrizione

AINSI DE TOUS COTEZ SES AMABLES ENFANTS/ MONTROIENT PAR MILLE JEUX QU'ILS ETOIENT  
TRIOMPHANTS/ LAIR LA TERRE ET LES EAUX DE PART EN CETTE FETE/ DE CONCERT AUEC EUX  
CELEBROIENT LEUR CONQUETE

#### **ISCRIZIONI [6 / 6]**

Classe di appartenenza: didascalica

Posizione: in basso a destra

Trascrizione

FUI CHARMANT ADONIS ET REPREN TA RAISON/ TU RECOIS DANS TON COEUR UN DANGEREUX POISON,/ ET  
DEJA' LE DIEU MARS DE JALOUSIE/ SUSCITE UN MONSTRE AFREUX POUR T'ARRACHER LA VIE.

#### **STEMMI, EMBLEMI, MARCHI**

Classe di appartenenza: timbro a secco

Qualificazione: di collezione

Identificazione: Civica Biblioteca Monza

Quantità: 1

Privilegi/licenze: Privilegio reale

## **CONSERVAZIONE**

### **STATO DI CONSERVAZIONE**

Data: 2005

Stato di conservazione: buono

Indicazioni specifiche: segno di piega verticale; macchie

Fonte: osservazione diretta

## CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà Ente pubblico territoriale

Indicazione specifica: Comune di Monza

## FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

Codice univoco della risorsa: SC\_S\_CM020-00207\_IMG-0000075911

Genere: documentazione allegata

Tipo: immagine digitale

Codice identificativo: Civici Musei Monza 500

Nome del file originale: 500.tiff

### BIBLIOGRAFIA

Genere: bibliografia di confronto

Titolo contributo: Allgemeines Künstlerlexicon Internationale Künstlerdatenbank; Cd-Rom Edition

Anno di edizione: 2004

V., pp., nn.: ad vocem

## COMPILAZIONE

### COMPILAZIONE

Anno di redazione: 2005

Ente compilatore: Musei Civici di Monza

Nome: Marchesi, Ilaria

Funzionario responsabile: Paleari, Elda